



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण/ Airports Authority of India
एन.एस.सी.बी.आई एयरपोर्ट, कोलकाता/ NSCBI Airport Kolkata

SPEED-POST/BY E-MAIL

संदर्भ: एएआई/ /वाणिज्य/

दिनांक: 13/10/2022

सेवा में, मेसर्स एबिक्स कैश वर्ल्ड मनी लिमिटेड मानेक प्लाजा, 8वीं मंजिल, सीएसटी रोड कोलेकल्याण, कलिना सांतक्रुज़ (पूर्व) मुंबई- 400098	To, M/s. Ebix cash World Money Ltd Manek Plaza, 8 th floor, CST Road Kolekalyan, Kalina Santacruz (East) Mumbai- 400098
---	--

विषय: एन.एस.सी.बी.आई एयरपोर्ट, कोलकाता में " मुद्रा विनिमय काउंटर " के प्रचालन हेतु लाइसेंस।

Subject: License for operating "Money Exchange Counters" at NSCBI Airport Kolkata.

महोदय/Sir,

उपयुक्त विषय पर ई-बोली सं. 2022_AAI_120387_1, जो कि दिनांक 26/06/2022 को प्रस्तुत किया गया है एवं दिनांक 10/08/2022 को खोली गई ई-वित्तीय बोली का संदर्भ ग्रहण करें। सक्षम प्राधिकारी ने आपके प्रस्ताव को स्वीकार किया है एवं निम्नलिखित नियमों और शर्तों के तहत लाइसेंस प्रदान करने हेतु निर्णय लिया है:-

On the above cited subject reference is made to E-bid No: 2022_AAI_120387_1 submitted on 26/06/2022 and E-Financial Bid opened on 10/08/2022. The Competent Authority has accepted your offer and decided to award the subject License as under the following Terms & Conditions: -

1	लाइसेंस License	कोलकाता हवाई अड्डे में "मुद्रा विनिमय काउंटर" के प्रचालन हेतु लाइसेंस License for operating "Money Exchange Counters" at Kolkata Airport
2	लाइसेंस की अवधि License period	12/10/2022 से 06 माह या नियमित निविदा को अंतिम रूप देने तक जो भी पहले हो। / 06 Month from 12/10/2022 OR till finalization of regular tender whichever is earlier.
3	बिजनेस इनक्यूबेशन अवधि/ Business Incubation Period	मौजूदा लाइसेंसधारी होने के नाते लागू नहीं है, Not Applicable, being existing licensee
4	परिचालन पूर्व अवधि Gestation Period	
5	लाइसेंस शुल्क License fee	रु 63,63,630/- (रुपये तिरसठ लाख छियासठ हजार छह सौ तीस केवल) प्रति माह एवं अन्य लागू कर अलग से Rs 63,63,630/- (Rupees Sixty Three Lakh Sixty Three Thousand Six Hundred and Thirty Only) per Month plus other applicable taxes
6	उपयोगिता सुविधा शुल्क	लाइसेंस शुल्क के अलावा, उपयोगिता/सरलीकरण शुल्क के रूप में शॉप द्वारा धारित क्षेत्र के लिए स्थान का किराया का 10% की दर लागू होगा



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण/ Airports Authority of India
एन.एस.सी.बी.आई एयरपोर्ट, कोलकाता/ NSCBI Airport Kolkata

	Utility Charges	और सफल निविदाकर्ता /बोलीदाता द्वारा देय होगा। कोलकाता एयरपोर्ट पर दिनांक 01/04/2022 से एसी स्थान का किराया रु 3230/- प्रति वर्ग मीटर प्रति माह एवं नॉन-एसी स्थान का किराया की रु 2150/- प्रति वर्ग मीटर प्रति माह दर लागू है, जिसे चक्रवर्ती वार्षिक वृद्धि के अधीन हर वित्तीय वर्ष अर्थात प्रत्येक वर्ष 1 अप्रैल से 7.5 प्रतिशत की दर से बढ़ाया जाएगा। The Licensee shall pay the Utility/facilitation charges @ 10 % of space rentals. The space rent applicable at Kolkata Airport w.e.f. 01/04/2022 is Rs 3230/- PSPM for A.C. area and Rs 2150/- PSPM for Non-AC area and annual rate of escalation shall be @7.5% per annum compounding every financial year i.e. w.e.f. 1st April. The rates derived after annual escalation shall be rounded off to the nearest multiple of Rs.10.
7	जगह एवं एरिया Location & Area	□. 3.8 वर्गमीटर, काउंटर इन इमिग्रेशन एरिया ऑफ इंटरनेशनल अराइवल अपर लेवल, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता। □. 3.8 वर्गमीटर, प्रस्थान में काउंटर निचले स्तर पोर्टल जी एंड एच . के पास A. 3.8 Sqm, Counter in Immigration Area of International Arrival upper level, NSCBI Airport, Kolkata. B. 3.8 Sqm, Counter in Departure lower level Near portal G & H of NSCBI Airport, Kolkata.
8	जी.एस.टी./अन्य कर GST/Other taxes	शुल्क पर 18% या समय-समय पर जो लागू है @ 18% or as applicable from time to time.
9	अग्रिम लाइसेंस शुल्क Advance license Fee	आपको एक महीने की अग्रिम लाइसेंस शुल्क रु. 75,11,981/- (रुपये पचहत्तर लाख ग्यारह हजार नौ सौ इक्कासी केवल) का भुगतान करना होगा [उपयोगिता एवं जी.एस.टी. के साथ] You shall pay one month advance license fee of Rs 75,11,981/- (Rupees Seventy Five Lakh eleven thousand nine hundred eighty one Only) [Including GST and utility charges].
10	सुरक्षा जमा राशि Security Deposit	(a) आपको पहले वर्ष के तीन महीने के सकल बिलिंग के बराबर, रु. 2,25,35,943/- (रुपये दो करोड़ पच्चीस लाख पैंतीस हजार नौ सौ तैंतालीस केवल) का सुरक्षा जमा राशि बैंक गारंटी के रूप में भुगतान करना होगा। बैंक गारंटी राष्ट्रीयकृत बैंक से होगी एवं बैंक गारंटी की वैधता संपूर्ण लाइसेंस अवधि तक होगी और अनुबंध की अवधि समाप्त होने की तारीख से 06 महीने की अतिरिक्त अवधि दावा करने हेतु होगी, जो की भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, कोलकाता के पक्ष में देय है। (सहकारी बैंकों से बैंक गारंटी स्वीकार नहीं की जाएगी) You shall pay Security Deposit of Rs 2,25,35,943/- (Rupees Two Crore Twenty five Lakh thirty five Thousand Nine



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण/ Airports Authority of India
एन.एस.सी.बी.आई एयरपोर्ट, कोलकाता/ NSCBI Airport Kolkata

		<i>Hundred and forty three only</i>) equivalent to 03 months gross billing of the first year in the form of Bank Guarantee from an Indian Scheduled Bank with validity up to entire license period and additional claim period of 06 months from the date of expiry of the contract period favouring Airport Director, Airports Authority of India, Kolkata Airport. (Bank Guarantee from Co-operative banks will not be accepted) (b) आपको बिजली/पानी शुल्क आदि के लिए 10,00,000/- रुपये (दस लाख रुपये मात्र) की सुरक्षा जमा राशि का भुगतान भी करना होगा। सुरक्षा जमा भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के पक्ष में डिमांड ड्राफ्ट के रूप में जमा किया जाएगा You shall also pay Security Deposit of Rs 10,00,000/- (Rupees Ten Lakh Only) towards Electricity/ Water Charges etc. Security deposit shall be submitted in the form of Demand Draft favouring Airports Authority of India
11	सफल बोलीदाता द्वारा निम्नलिखित शर्तों को पूरा न होने के कारण, बयाना जमा धन जब्त किया जा सकता है एवं बोलीदाता को एक वर्ष की अवधि के लिए AAI की टेंडर में आगे की भागीदारी के लिए डिबार किया जा सकता है:- It may be noted that the Earnest Money Deposit of the successful bidder may be forfeited and the bidder may be debarred for further participation in AAI's tender (s) for a period of one year, on account of non-completion of the following: (a) अवार्ड पत्र की तारीख से 07 दिनों के भीतर प्रस्ताव का स्वीकृति; तथा Acceptance of the offer within 07 days from the date of the award letter; and (b) लाइसेंस हेतु अवार्ड पत्र जारी करने के दिनांक से 07 दिनों के भीतर एक महीने के अग्रिम लाइसेंस शुल्क रु. 75,11,981/- (रुपये पचहत्तर लाख ग्यारह हजार नौ सौ इक्कासी केवल) का भुगतान; तथा Payment of one-month advance license fee of Rs 75,11,981/- (Rupees Seventy Five Lakh eleven thousand nine hundred eighty one Only) within 07 days from the date of the award letter for the license; and (c) (i) 03 महीने के सकल बिलिंग के बराबर, रु 2,25,35,943/- (रुपये दो करोड़ पच्चीस लाख पैतीस हजार नौ सौ तैंतालीस केवल) की सुरक्षा जमा राशि बैंक गारंटी के रूप में भुगतान करना होगा। बैंक गारंटी राष्ट्रीयकृत बैंक से होगी एवं बैंक गारंटी की वैधता संपूर्ण लाइसेंस अवधि तक होगी और अनुबंध की अवधि समाप्त होने की तारीख से 06 महीने की अतिरिक्त अवधि दावा करने हेतु होगी, जो की भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, कोलकाता के पक्ष में देय है। (सहकारी बैंकों से बैंक गारंटी स्वीकार नहीं की जाएगी); तथा। Payment of Security Deposit of Rs 2,25,35,943/- (Rupees Two Crore Twenty five Lakh thirty five Thousand Nine Hundred and forty three only) equivalent to 03 months gross billing in the form of Bank Guarantee from Scheduled/Nationalized Bank with validity up to entire license period and additional claim period of 6 months from the date of expiry of the contract period favouring Airports Authority of India,	



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण/ Airports Authority of India
एन.एस.सी.बी.आई एयरपोर्ट, कोलकाता/ NSCBI Airport Kolkata

	payable at Kolkata within 15 days from the date of award letter for the license; and (ii) आपको बिजली/पानी शुल्क आदि के लिए 10,00,000/- रुपये (दस लाख रुपये मात्र) की सुरक्षा जमा राशि का भुगतान भी करना होगा। सुरक्षा जमा भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के पक्ष में डिमांड ड्राफ्ट के रूप में जमा किया जाएगा, जो 15 दिनों के भीतर कोलकाता में देय होगा। लाइसेंस के लिए पुरस्कार पत्र की तिथि You shall also pay Security Deposit of Rs 10,00,000/- (Rupees Ten Lakh Only) towards Electricity/ Water Charges etc. Security deposit shall be submitted in the form of Demand Draft favouring Airports Authority of India, payable at Kolkata within 15 days from the date of award letter for the license (d) करारनामा का क्रियान्वयन Execution of the Agreement i. अवार्ड पत्र जारी करने की तारीख से 15 दिनों के अंदर Within 15 days from the date of issuance of Award letter. ii. प्राधिकृत पत्र/ बोर्ड संकल्प की प्रति के साथ, विमानपत्तन निदेशक, कोलकाता के कार्यालय में अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा हस्ताक्षरित होना To be signed by Authorised Signatory in the office of Airport Director, Kolkata along with copy of Authorisation/ Board Resolution. iii. अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता का एक पासपोर्ट आकार का फोटो। One passport size photo of Authorised Signatory.
12	एएआई द्वारा समय-समय पर निर्धारित दरों पर वास्तविक खपत के अनुसार बिजली / पानी का शुल्क देय होगा। Electricity /Water charges shall be payable as per actual consumption at the rates fixed by AAI from time to time.
13	करारनामा :- एनआईटी के निर्धारित प्रारूप के अनुसार करारनामा को पश्चिम बंगाल राज्य के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता के एक पासपोर्ट आकार के फोटो के साथ निष्पादित किया जाना है । Agreement: An agreement in the prescribed format as per the NIT is to be executed on a non-judicial stamp paper of WB State along with one passport size photograph of the Authorized Signatory.
14	एएआई हर महीने की 10 तारीख को या उससे पहले बिल जारी करेगा। लाइसेंसधारी को लाइसेंस शुल्क आदि का भुगतान उसी महीने 25 तारीख तक करना होगा, जिसमें विफल रहने पर 9% प्रति वर्ष की दर से विलंबित भुगतान पर ब्याज 30 दिनों की देरी अवधि के लिए नियत तारीख से लिया जाएगा और यदि देरी 30 दिनों से अधिक हो तो, पूरे विलंब की अवधि के लिए, फिर प्रति वर्ष 18% का ब्याज देय तिथि से लिया जाएगा। AAI shall raise bill on or before 10th of every month. The licensee has to make the payment of License Fees etc. by 25th of the same month, failing which interest on delayed payment at the rate of 9% per annum shall be charged from due date for delay period of upto 30 days and if delay is for more than 30 days, then interest @ of 18% per annum shall be charged from the due date, for entire delay period.



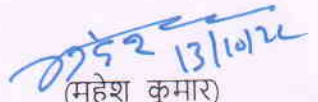
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण/ Airports Authority of India
एन.एस.सी.बी.आई एयरपोर्ट, कोलकाता/ NSCBI Airport Kolkata

15	The successful tender shall be required to submit Security Programme (as per Format A& A1 available on BCAS website www.bcasindia.nic.in and/or www.bcasindia.gov.in) to the RDCOS office through AAI Pune for issuance of Security Clearance / approval, for operating the facility in Security Hold Area, within 7 days from receipt of the award letter . The successful bidder also has to submit Security Programme online through e-sahaj portal (https://esahaj.gov.in) and a copy of the online receipt of the application has to be forwarded to office of RDCOS through AAI along with the aforesaid documents in hardcopy.
16	The licensee shall submit the layout plan for the outlet within 07 days from the date of award letter.
17	यह अवार्ड पत्र करारनामा का अहम हिस्सा बनेगा। This award letter shall form the part and parcel of the License agreement.
18	हिंदी और अंग्रेजी संस्करण के बीच किसी भी विसंगति की स्थिति में, अंग्रेजी संस्करण पार्टियों पर लागू होगा और बाध्यकारी होगा। सभी कानूनी प्रयोजनों के लिए, संदर्भ केवल अंग्रेजी संस्करण में ही बनाया जाना चाहिए। In the event of any discrepancy between the Hindi and the English version, the English version shall apply and be binding upon the parties. For all Legal purposes, reference should be made to the English version only.

कृपया इस पत्र की प्राप्ति को स्वीकार करें।
Kindly acknowledge the receipt of this letter.

धन्यवाद,

भवदीय


(महेश कुमार)
संयुक्त महाप्रबंधक (वाणिज्य)
कृते विमानपत्तन निदेशक
एन.एस.सी.बी.आई एयरपोर्ट, कोलकाता